|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Logo Schweizerische Eidgenossenschaft, Confédération suisse, Confederazione Svizzera, Confederaziun svizra, Swiss Confederation | Dipartimento federale delle finanze DFF  Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC  Basi | N°  (lasciare in bianco) |

**Dichiarazione fiscale/domanda di rimborso dell’imposta**

(secondo art. 17 cpv. 1 lett. a e cpv. 2 lett. a e b della legge sull’imposizione degli oli minerali)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.** | **Ditta** (nome, indirizzo) |  | **2.** | **Luogo, data**  , |  | **4.** | **Periodo** |  | **Per l’ufficio doganale** | **(timbro)** |
| Accettazione |  |
|  |  |  |  |  | **5.** | **N. contribuente** |  |  |  |
| **3.** | **Firma** | Controllo |
|  |  |  |  |  | **6.** | **Assegnazione** **99** |  |  |  |
|  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **7.** | **RC** | **N. articolo** | **N. deposito** | **Data movimento** | **N. movimento** | **Quantità litri / kg** | **UD** | **Statistica** | **CI** | **Importo dell’imposta CHF** |
| 01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 03 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 04 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 05 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 06 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 07 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 08 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 09 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 11 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 12 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 13 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 14 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 15 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 16 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | |  | | | | | | |  |
| **8.** | **Pagina 1 di** | | **Da riportare:** | | | | | | |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Logo Schweizerische Eidgenossenschaft, Confédération suisse, Confederazione Svizzera, Confederaziun svizra, Swiss Confederation | Dipartimento federale delle finanze DFF  Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC  Basi |  |

**Foglio complementare per dichiarazione fiscale / domanda di rimborso dell’imposta**

(secondo art. 17 cpv. 1 lett. a e cpv. 2 lett. a e b della legge sull’imposizione degli oli minerali)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **7.** | **RC** | **N. articolo** | **N. deposito** | **Data movimento** | **N. movimento** | **Quantità litri / kg** | **UD** | **Statistica** | **CI** | **Importo dell’imposta CHF** |
| **Riporto:** | | | | | | | | | |  |
| 17 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 18 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 19 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 20 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 21 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 22 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 23 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 24 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 25 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 26 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 27 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 28 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 29 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 30 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 31 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 32 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 33 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 34 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 35 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 36 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 37 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 38 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 39 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | |  | | | | | | | |
| **8.** | **Pagina 2 di 2** | |  | | | | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| Logo Schweizerische Eidgenossenschaft, Confédération suisse, Confederazione Svizzera, Confederaziun svizra, Swiss Confederation | Dipartimento federale delle finanze DFF  Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC  Basi |

**Istruzioni per la compilazione del modulo 45.35 “Dichiarazione fiscale / domanda di rimborso dell’imposta”**

**In generale**

1. Il contribuente deve compilare le rubriche contrassegnate dalle cifre 1 - 8 (spiegazioni vedi qui appresso).
2. Il modulo 45.35 va utilizzato per la dichiarazione di

* forniture nell’ambito delle relazioni diplomatiche e consolari giusta gli articoli 26 - 28 dell’ordinanza sull’imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611); oppure
* rifornimenti di aeromobili (articolo 33 OIOm).

1. Modulo 45.35 impiegato come dichiarazione fiscale   
   (combustibili e carburanti ex bollette di scorta valevoli 3 mesi)

Possibilità:

* **in esenzione imposta:** se tutte le condizioni giusta gli articoli 26 - 28, risp. 33 OIOm sono adempite, i combustibili e i carburanti possono essere annunciati in esenzione da imposta;
* **non in esenzione da imposta:** se le condizioni dell'OIOm non sono adempite, i combustibili e i carburanti soggiacciono all'imposta sugli oli minerali.

1. Modulo 45.35 impiegato come domanda di rimborso  
   (combustibili e carburanti in libera pratica fiscale)

Se le condizioni degli articoli 26 - 28, risp. 33 OIOm sono adempite, è possibile richiedere a posteriori il rimborso dell'imposta sugli oli minerali già pagata. La restituzione avviene verso riscossione di una tassa.

1. I dati devono essere dichiarati nel modulo come segue:

* prodotti (secondo il numero dell’articolo, in ordine crescente)
* codice dell’aliquota d’imposta (in ordine crescente)
* statistica (indicazioni suddivise in base alle rispettive quantità)
* importo totale in CHF della dichiarazione fiscale / domanda di rimborso dell’imposta.

1. Le dichiarazioni fiscali e le domande di rimborso dell’imposta devono essere allestite su moduli separati.
2. Le dichiarazioni fiscali, risp. domande di rimborso dell’imposta vanno inviate al livello locale competente unitamente ai documenti giustificativi.
3. Occorre osservare le prescrizioni del regolamento 09 ([R-09 Imposta sugli oli minerali (admin.ch](https://www.bazg.admin.ch/bazg/it/home/informazioni-per-ditte/imposte-e-tributi/importazione-in-svizzera/imposta-sugli-oli-minerali/d9-prescrizioni-amministrative---imposta-sugli-oli-minerali.html))).

**Spiegazioni concernenti le singole rubriche**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. | Ditta | Contribuente (designazione della ditta secondo il registro di commercio, indirizzo completo, domicilio) | | | |
| 2. | Periodo | Ultimo giorno del periodo fiscale | | | |
| 3. | N. contribuente | Numero d’identificazione a quattro, risp. cinque cifre attribuito dal’Ambito direzionale Basi | | | |
| 6. | Assegnazione | Rimborso dell’imposta: 99**20**  Merci ex bollette di scorta valevoli 3 mesi: 99**54** | | | |
| 7. | RC | Numero del record secondo distinta | | | |
|  | N. articolo | Numero dell’articolo secondo distinta | | | |
|  | N. deposito | Numero del deposito autorizzato | | | |
|  | Data movimento | Data dell’asportazione dal deposito, risp. dello sdoganamento  In caso di rimborso dell’imposta: ultimo giorno del periodo fiscale nel quale le merci sono immesse in libera pratica fiscale (tassate all'aliquota normale) | | | |
|  | N. movimento | Solo per le merci ex bollette di scorta valevoli 3 mesi: numero della bolletta di scorta valevole 3 mesi | | | |
|  | Quantità litri / kg | Numero di litri a 15 °C / (gas naturale in kg) | | | |
|  | UD | Solo per le merci ex bollette di scorta valevoli 3 mesi:  - merci a partire dal confine: numero dell’ufficio doganale secondo distinta  - altri: lasciare in bianco | | | |
|  | Statistica | *Carburanti per il rifornimento di aeromobili* | | | |
|  |  | **44** Basel-Mülhausen | **54** Zürich | **74** Genève-Cointrin | **84** Lugano-Agno |
|  |  | **45** Bern-Belp | **55** Altenrhein | **75** Sion | **85** Locarno-Magadino |
|  |  | **46** Grenchen | **56** Samedan | **76** La Blécherette |  |
|  |  |  |  | **77** Les Éplatures |  |
|  |  |  |  | **79** Payerne |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  | *Carburanti e olio da riscaldamento extraleggero per le persone fruenti di privilegi diplomatici* |  |  |  |
|  |  | **21** Missioni diplomatiche e consolari e loro personale | | | |
|  |  | **22** ONU, sottorganizzazioni dell’ONU e loro personale | | | |
|  |  | **23** Centro europeo di ricerche nucleari (CERN) e suo personale | | | |
|  |  | **29** Altri | | | |
|  | CI | Codice dell’aliquota d’imposta secondo distinta | | | |
|  | Importo dell’imposta CHF | Sulla base della quantità di litri della linea fiscale e dell’aliquota d’imposta valida per il codice d’aliquota (arrotondamento a 5 ct., secondo le regole commerciali); gli importi pari a CHF 0.00 devono essere dichiarati. | | | |
|  | Da riportare | Importo dell’imposta in fr./ct. da riportare sul foglio complementare | | | |
|  | Riporto | Riporto automatico dell’importo dell’imposta dal foglio precedente | | | |
| 8. | Pagina | Numero totale delle pagine del modulo “Dichiarazione fiscale / domanda di rimborso dell’imposta” (modulo + fogli complementari) da riportare sulla prima pagina | | | |